

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 10 novembre au 18 novembre 2018
EUCHARISTIC CELEBRATIONS from November 10 to November 18, 2018

Samedi / Saturday – 10

17h00 / 5:00 p.m. - Jean-Pierre Bonneville / *sa fille*

Dimanche / Sunday – 11 32^e dimanche du temps ordinaire / 32nd Sunday in Ordinary Time

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Aurelio Pinto et Maria de Jesus / *Antonio*
 - L'abbé Joseph Celestin Mallénga (40^e anniv) /
Stéphane Kadima
 - Clément Cadieux / *son épouse Fernande et ses fils*
Jean-Pierre et François
 - Laurence Descôteaux-Brisson / *Christiane Fitzpatrick*
 - Eliane Valiquette et Fernande Evraire /
Richard et Thérèse Evraire
 - Bernadette Gongo-Ogouma / *son époux et ses enfants*
 - Victor D'Mello / *Lorraine Fernandes*
 - Joseph Boreskie / *His daughter Mary*
 - Liduvina Santiago Austria / *Her daughter Ma Grace Beltran*

12h00 / 12:00 p.m. - Parents défunts – famille Drapeau / *Michel et Nicole Drapeau*
 - Paul-Émile Drapeau / *André Maltais*

17h00 / 5:00 p.m.
 19h30 / 7:30 p.m.

Lundi / Monday – 12 Saint Josaphat

12h15 / 12:15 p.m. -
 17h00 / 5:00 p.m. -

Mardi / Tuesday – 13

12h15 / 12:15 p.m. -
 17h00 / 5:00 p.m. -

Mercredi / Wednesday – 14

12h15 / 12:15 p.m. - Laszlo Funtek / *The Funtek family*
 17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de la famille Trudel / *Pauline Trudel*

Jeudi / Thursday – 15

12h15 / 12:15 p.m. - Jose Nogueira / *Joe Nogueira*
 17h00 / 5:00 p.m. - Albert D'Amour / *sa soeur*

Vendredi / Friday – 16

12h15 / 12:15 p.m. - Guy Touchette / *Marie-Jeanne*
 17h00 / 5:00 p.m. - Gertrude Barnett / *Daniel*

Samedi / Saturday – 17

17h00 / 5:00 p.m. - Membres défunts de la famille Sabourin / *Pauline*

Dimanche / Sunday – 18 33^e dimanche du temps ordinaire / 33rd Sunday in Ordinary Time

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Ghyslaine Gosselin / *son époux et ses enfants*
 - Jeannine Arial / *son époux Robert*
 - Gordon McRostie / *Richard et Thérèse Evraire*
 - Bernadette Gongo-Ogouma / *son époux et ses enfants*
 - Émile Bourdon / *Gilles Ouellette*
 - En action de grâce / *Lorène Kayser*

12h00 / 12:00 p.m. - Norma Moorehead / *Bernadette Rancourt*
 - Intentions of Nancy / *John Clarke*

17h00 / 5:00 p.m. - George Plet / *Marc*
 19h30 / 7:30 p.m. - Intentions of the MacCormack family

3-4 novembre 2018 / November 3-4, 2018	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 7,753.40
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 606.00
Missio-Canada / World Mission Sunday	\$ 90.00
Autres revenus / Other revenue	\$ 3,556.50
Total	\$12,005.90

32^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (11 NOVEMBRE 2018)

En ce Jour du Souvenir, souvenons-nous et prions pour toutes ces personnes qui ont donné leur vie pour défendre la liberté et la démocratie, qui ont contribué et qui continuent de contribuer au maintien de la paix un peu partout dans le monde.

Cathédrale Notre-Dame

Bureau fermé

Le bureau sera fermé le lundi 12 novembre.

Chevaliers de Colomb

Aujourd'hui, les Chevaliers de Colomb auront leur déjeuner du dimanche après les messes. Il y aura deux choix de menu; un repas chaud comme d'habitude et une sélection de café et de pâtisseries. Nous vous remercions de votre soutien continu.

Le livre commémoratif pour nos défunts

Nous prions pour tous les fidèles défunts tout au long du mois de novembre. Nous vous invitons à inscrire les noms des personnes défuntes qui vous sont chères dans le livre que vous trouverez sur la table près des fonts baptismaux. Nous nous souviendrons d'eux à chaque messe que nous célébrerons durant le mois de novembre.

Nous recherchons des bénévoles pour aider aux messes!

Nous avons besoin de bénévoles pour faire les lectures, assurer le service à l'autel et passer la quête aux messes dominicales. Ce service ne prend pas beaucoup de temps mais il est vraiment essentiel au bon déroulement des messes. Si vous pouvez nous rendre service, ce serait grandement apprécié. Les personnes responsables de chacune des messes seront disponibles à la fin des messes **le 18 novembre**. N'hésitez pas à venir les rencontrer. Merci au nom de notre communauté chrétienne!

Enveloppes pour la quête

Nous n'émettons plus de boîtes d'enveloppes numérotées en 2018. Si vous désirez utiliser des enveloppes en 2018, utilisez celles qui sont dans les bancs. Les boîtes d'enveloppes pour 2019 seront distribuées à partir de la dernière fin de semaine de novembre (**24-25 nov.**). Si vous avez utilisé une boîte en 2018, vous n'avez pas à faire de demande pour 2019; cependant, les enveloppes inactives en 2018 ne seront pas renouvelées automatiquement pour 2019. Pour obtenir une boîte d'enveloppes pour 2019, veuillez remplir le formulaire disponible à l'arrière de l'église. Prière de nous aviser de tout changement d'adresse / numéro de téléphone. Si vous n'avez pas d'enveloppes numérotées et désirez faire un don ou une offrande, veuillez utiliser les enveloppes disponibles dans les bancs; indiquez bien votre nom et votre adresse. Merci!

Communion et Libération (CL)

Prochaine rencontre: **le vendredi 16 novembre de 20h à 21h30 dans la salle de chorale (porte 58)**. Info: David à davemcconk@gmail.com.

Concert luminescence

Le chœur Schola Cantorum de la cathédrale vous présente un concert le dimanche 2 décembre à 15h. Vous entendrez des œuvres de Elgar, Tavener, Gjello, Whitacre Essenvalds et Rheinberger. Contribution volontaire. Info: 613-241-7496.

Concert de Noël de l'Union européenne

Pour célébrer les fêtes à la manière européenne, la délégation de la Commission européenne et les Missions diplomatiques des États membres de l'Union européenne au Canada, vous invitent à un concert de Noël le vendredi **7 décembre à 19h**. Les portes ouvriront dès 18h30. Contribution volontaire. Info: 613-241-7496.

✠ **L'Église diocésaine** ✠ Voir www.catholiqueottawa.ca

Développement et Paix – Marchez et amassez des fonds.

En 2017, on comptait 68,5 millions d'enfants, de femmes et d'hommes déracinés de leur foyer. La majorité d'entre eux se trouvent présentement dans les pays les plus pauvres de la planète. Que pouvons-nous faire? Cette année, Développement et Paix – Caritas Canada propose plusieurs actions: 1) Organisez une marche et amassez des fonds qui serviront à financer les projets et programmes de développement communautaire de Développement et Paix, 2) Signer la carte d'action ou 3) Sensibilisez votre famille et vos amis aux causes profondes de la migration forcée. Chaque geste compte. Pour en savoir plus: www.devp.org/campagne.

32nd SUNDAY IN ORDINARY TIME (NOVEMBER 11, 2018)

On this Remembrance Day, let us remember and pray for all those who gave their lives to defend freedom and democracy, all those who have contributed and continue to contribute to the maintaining of peace all over the world.

Notre Dame Cathedral

Office Closed

The office will be closed on Monday, November 12.

Knights of Columbus

The Knights of Columbus will host their Sunday breakfast after mass today. There will be two menus: a hot meal as usual and a coffee and pastry selection. We appreciate your continued support.

Commemorative Book for our Deceased

Throughout the month of November, we will pray for family members and friends who have passed away. You are invited to write the names of your family members and friends who have passed away in a special book located on a table next to the baptismal font. They will be remembered at each Mass we celebrate during November

Sunday Missals

Sunday Missals for the 2018-2019 liturgical year are now available at the back of the Church before and after each weekend English Mass at a cost of \$5.00. The liturgical year starts with the first Sunday of Advent on December 2.

Collection Envelopes

We are no longer issuing numbered sets of envelopes for 2018. If you would like to use envelopes for the rest of this year, please use the ones in the pews. Envelope boxes for 2019 will be issued starting the last weekend in November (**24-25 Nov.**). Envelope holders in 2018 who used their envelopes do not have to request new ones for 2019; however, inactive envelopes in 2018 will not be renewed automatically for 2019. Forms to request envelopes for 2019 are available at the back of the church; please advise of change of address/phone number. If you have no numbered envelopes and wish to make a donation or an offering, please use the envelopes available for that purpose in the pews; please clearly indicate your name and address. Thank you!

Communion and Liberation (CL)

The next meeting will be on **Friday, November 16, from 8pm to 9:30pm in the choir room (door 58)**. Info: David at davemconk@gmail.com.

Luminescence Concert

The Schola Cantorum Cathedral choir will present a Choral Celebration on **Sunday, December 2 at 3:00 p.m.** Works from Elgar, Tavener, Gjello, Whitacre Esenvalds and Rheinberger are featured. Free will offering. Info: 613-241-7496.

European Union Christmas Concert

To celebrate the holidays in European style, the European Commission delegation and the Diplomatic Missions of the Member States of the European Union invite you to attend a Christmas Concert featuring European Christmas carols and songs. The concert will be held on **Friday, December 7 at 7:00 p.m.** Doors will open at 6:30 p.m.. Admission is by free will offering. Info: 613-241-7496.

Diocesan Church † See www.CatholicOttawa.ca

Development and Peace – Walk and Raise Funds.

In 2017, there were 68.5 million children, women, and men uprooted from their homes. The majority of them are currently in some of the poorest countries on the planet. What can we do? This year, Development and Peace – Caritas Canada is proposing several ways to take action: 1) Organize a walk and raise funds for Development and Peace's community development programs; 2) Sign the Action Card; 3) Educate your family and friends on the root causes of forced migration. Every action counts. Info: www.devp.org/campaign .

Monthly Pro-life Mass

Pilgrimage of prayer to pray for the establishment of a Pro-life Centre in Ottawa. Before 9am Mass, Exposition of the Blessed Sacrament, Confession and Rosary starting at 8 am. Divine Infant Parish, 6658 Bilberry Drive, Orleans. **Sat., Nov. 17**. Sponsored by Pro-life Doctors. Info: wandawoj@rogers.com; 613-831-2515.



Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
Chantons les louanges du Seigneur – le 10 novembre 2018 à 17h00 et
le 11 novembre 2018 à 9h00

Hymns of Praise – November 10, 2018 at 5:00 p.m. and
November 11, 2018 at 9:00 a.m.

Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des
enfants / Women's Choir, Children's Choir)
Organiste / Organist: Jennifer Loveless

Prélude / Prelude:

Solemn Prelude-In memoriam (For the Fallen Op. 80 no. 3) Sir E. Elgar

Chant d'entrée / Processional Hymn:

Sing We Praises to the Father CBW 422

Gloire à Dieu / Glory to God

M.G.

Psaume Responsorial Psalm:

M.G.

Chante, ô mon âme, la louange du Seigneur!

Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:

Festival Alleluia J. Chepponis

Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:

Psalm 100 R.W. Henderson

Sanctus:

M.G.

Anamnesis:

M.G.

Amen:

M.G.

Agnus Dei:

M.G.

Communion: Tu es mon berger, ô Seigneur

DMV 356

Méditation / Meditation:

Da Nobis Pacem F.B. Mendelssohn

Postlude: Chorale Fantasia on the Old Hundredth

Sir H. Parry

Chantons les louanges du Seigneur
11 novembre 2018, Dimanche 10h30 et 17h00
Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organistes: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price

Prélude:

Solemn Prelude-In memoriam (For the Fallen Op. 80 no. 3) Sir E. Elgar

Chant d'entrée: Au banquet de la promesse J.P. Lécot/R.H. Pritchard

Au banquet de la Promesse, Dieu Lui-même nous convie. (bis)

Le bon Pain de Sa tendresse à jamais nous rassasie

Et la Coupe d'allégresse fait couler en nous Sa vie.

À la table de l'Alliance partageons le don de Dieu! (bis)

Que le Peuple saint s'avance, et, nourri du Pain des cieux,

Qu'il attende, en espérance, la Cité des bienheureux!

Dans les siècles, gloire au Père, gloire au Fils, au Saint-Esprit! (bis)

Acclamons le Dieu Lumière qui sans cesse nous bénit!

Chante-le, ô terre entière : Son amour est infini!

Gloire à Dieu: M.G.

Psaume responsorial: M.G.

Chante, ô mon âme la louange du Seigneur.

Acclamation à l'Évangile: Festival Alléluia J. Chepponis

Présentation des offrandes:

Hostias extrait du Requiem (messe de 10h30) W.A. Mozart

Nous t'offrons, Seigneur, le sacrifice et les prières de notre louange. Reçois-les pour ces âmes dont nous faisons mémoire aujourd'hui. Seigneur, fais-les passer de la mort à la vie. Ainsi qu'autrefois tu l'as promis à Abraham et à sa postérité.

Notre âme attend le Seigneur (17h00 / 5:00 p.m.) J. Berthier

Notre âme attend le Seigneur, en Lui, la joie de notre cœur.

Sanctus: M.G.

Anamnesis: M.G.

Amen: M.G.

Agnus Dei: M.G.

Communion: Les pauvres mangeront DMV 333

Ils loueront le Seigneur ceux qui le cherchent.

Méditation:

In Paradisum extrait du Requiem (messe de 10h30) G. Fauré

Que les anges te conduisent au paradis, que les martyrs t'accueillent à ton arrivée, Et t'introduisent dans la Jérusalem du ciel. Que les anges en chœur te reçoivent Et que tu jouisses du repos éternel avec celui qui fut jadis le pauvre Lazare.

Chant de sortie

Postlude: Chorale Fantasia on the Old Hundredth Sir H. Parry

<p>Hymns of Praise November 11, 2018 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m. Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245 Organists: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price</p>

Prelude:

Solemn Prelude-In memoriam (For the Fallen Op. 80 no. 3) Sir E. Elgar

Processional Hymn:

Now Know We Not the Meaning of Life's Sorrow CBW 635

Glory to God: M.G.

Responsorial Psalm: CBW 206

Praise the Lord, O my soul!

Gospel Acclamation: Festival Alleluia J. Chepponis

Presentation of the Gifts:

Hostias from Requiem (12:00 noon Mass) W.A. Mozart

We offer you onto you this sacrifice of prayer and praise. Receive it for those souls which today we commemorate. Allow them, O Lord, to cross from death into the life which once you did promise to Abraham and his seed.

Lord of All Hopefulness (5:00 p.m. Mass) CBW 497

Eucharistic Acclamations: M.G.

Lamb of God: M.G.

Communion: In the Breaking of the Bread M.G.

In the breaking of the bread, we have come to know the Lord, and in drinking from the cup we have shared the life of God.

Meditation: In Paradisum from Requiem G. Fauré

Let nothing ever grieve thee trust in God. Keep the faith.

Recessional Hymn: O God Our Help in Ages Past CBW 644

Postlude: Chorale Fantasia on the Old Hundredth Sir H. Parry